

Annex 2
Phụ lục 2

**Mobile specimen collection stations in various districts providing services
for the general public (as at 16 January 2021)**

**Các trạm lấy mẫu xét nghiệm lưu động ở các quận khác nhau cung cấp
dịch vụ cho công chúng (kể từ ngày 16 tháng 1 năm 2021)**

Note: Generally speaking, mobile specimen collection stations only provide testing service for local residents and workers who are subject to compulsory testing. Those stations marked with △ are open to all members of the public for testing, and will accord priority to those subject to compulsory testing. Any changes in the operating hours of the mobile specimen collection stations will be announced by individual stations.

Lưu ý: Nói chung, các trạm lấy mẫu xét nghiệm lưu động chỉ cung cấp dịch vụ xét nghiệm cho người dân địa phương và công nhân là đối tượng phải xét nghiệm bắt buộc. Những trạm được đánh dấu bằng △ mở cửa cho tất cả mọi người tham gia xét nghiệm, và sẽ ưu tiên cho những người phải xét nghiệm bắt buộc. Mọi thay đổi về giờ hoạt động của các trạm lấy mẫu xét nghiệm lưu động sẽ do từng trạm thông báo.

District Khu vực	Mobile specimen collection Station Trạm lấy mẫu xét nghiệm lưu động	Opening dates Ngày mở cửa	Operating hours Giờ hoạt động
Hong Kong Island Đảo Hong Kong			
Southern Phía Nam	Wong Chuk Hang Sports Centre △ Trung tâm Thể thao Wong Chuk Hang △	16 to 22 January Từ ngày 16 đến ngày 22 tháng 1	10am to 8pm 10 giờ sáng đến 8 giờ tối
Eastern Phía Đông	Open space outside Hiu Fung House and Sau Fung House, Fung Wah Estate, Chai Wan Không gian mở bên ngoài Hiu Fung House và Sau Fung House, Fung Wah Estate, Chai Wan	16 January Ngày 16 tháng 1	1pm to 8pm 1 giờ chiều đến 8 giờ tối
		17 to 18 January Từ ngày 17 đến ngày 18 tháng 1	10am to 8pm 10 giờ sáng đến 8 giờ tối
Kowloon Cửu Long			
Wong	Wong Tai Sin Square △	From today to 22 January	10am to 8pm

Tai Sin Wong Tai Sin	Wong Tai Sin Square △	Từ hôm nay đến ngày 22 tháng 1	10 giờ sáng đến 8 giờ tối
----------------------------	-----------------------	-----------------------------------	---------------------------

Yau Tsim Mong Yau Tsim Mong	Kwun Chung Sports Centre, 6/F, Kwun Chung Municipal Services Building, 17 Bowring Street, Jordan Trung tâm thể thao Kwun Chung, Lầu 6 Tòa nhà dịch vụ thành phố Kwun Chung, số 17 đường Bowring, Jordan	16 to 18 January Từ ngày 16 đến ngày 18 tháng 1	10am to 8pm 10 giờ sáng đến 8 giờ tối
New Territories Tân Giới			
Tsuen Wan Tsuen Wan	Sha Tsui Road Playground △ Sân chơi thể thao đường Sha Tsui △	From today to 22 January Từ hôm nay đến ngày 22 tháng 1	10am to 8pm 10 giờ sáng đến 8 giờ tối
Islands Các đảo	7-a-side Hard-surfaced Soccer Pitch, Tung Chung North Park △ Sân cỏ bóng đá bề mặt cứng bên 7- a, Công viên Bắc Tung Chung △	From today to 22 January Từ hôm nay đến ngày 22 tháng 1	10am to 8pm 10 giờ sáng đến 8 giờ tối
Yuen Long Yuen Long	G/F, Club House of The Spectra, 8 Kwong Yip Street Tầng trệt, Câu lạc bộ thuộc The Spectra, số 8 đường Kwong Yip	15 to 16 January Từ ngày 15 đến ngày 16 tháng 1	10am to 8pm 10 giờ sáng đến 8 giờ tối
Kwai Tsing Kwai Tsing	Rome Square, Shek Yam Estate Rome Square, Shek Yam Estate	15 to 17 January Từ ngày 15 đến ngày 17 tháng 1	10am to 8pm 10 giờ sáng đến 8 giờ tối

Vietnamese